

Car Seat Safety

Throughout the United States, there are laws that require car seat use for children. In Ohio, parents or guardians by law must use a car seat for all children under 40 pounds and under 4 years of age. Make sure you know the car seat law of any state you may travel to. Many states require that children stay in appropriate car seats through 8 years or up to 4 feet, 9 inches tall. Car seat belts are made for adults and cannot protect a small child.

Car crashes are the main cause of serious injury and death in children. Correctly using a car seat can save a child's life or prevent a more serious injury.

Car Seat Safety Guidelines

Where do I place the car seat?

- The back seat is the safest place for children under 12 years to ride.
- Never place a child in the front seat of a car or truck that has a passenger air bag.
- If a child is old enough to use an adult seatbelt and must ride in the front seat, secure the child correctly in the lap and shoulder seatbelt and **move** the front seat as far back as you can from the dashboard.

Segurança de assentos infantis

Em todos os Estados Unidos, existem leis que exigem o uso de assentos infantis nos automóveis para o transporte de crianças. De acordo com as leis do Estado de Ohio, pais ou tutores devem usar um assento infantil para todas as crianças com menos de 18 quilos (40 libras) e menores de 4 anos. Procure conhecer a legislação sobre assentos infantis dos Estados que visitar. Muitos Estados exigem que as crianças com até 8 anos de idade ou 1,40 m (4 pés e 9 polegadas) de altura viajem em assentos infantis apropriados. Os cintos de segurança dos veículos foram feitos para adultos e não podem proteger uma criança pequena.

Colisões de veículos são a principal causa de lesões graves e morte de crianças. O uso correto de assentos infantis nos veículos pode salvar a vida de uma criança ou evitar uma lesão mais grave.

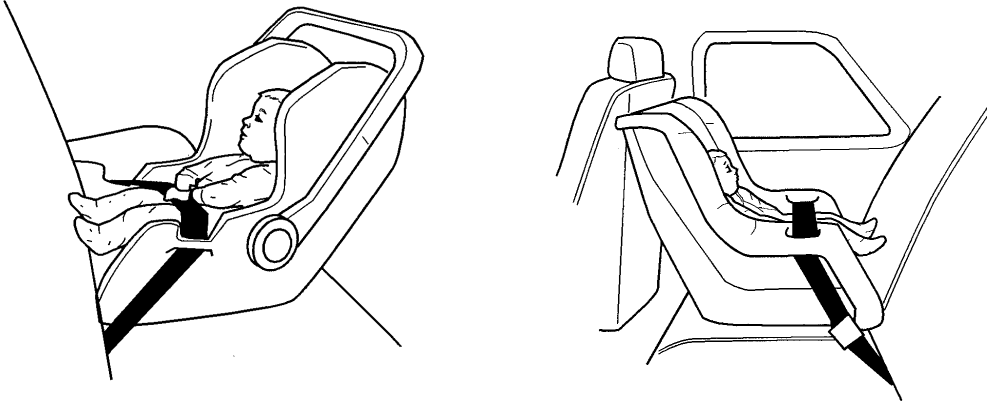
Instruções de segurança para assentos infantis em veículos

Onde colocar o assento infantil?

- O banco traseiro do veículo é o lugar mais seguro para crianças menores de 12 anos viajarem.
- Nunca coloque uma criança no banco dianteiro de um automóvel ou caminhão que tenha air-bag no assento do passageiro dianteiro (carona).
- Se uma criança já tiver idade para usar um cinto de segurança de adulto e tiver que viajar no banco dianteiro, prenda-a corretamente com o cinto de três pontos e **afaste** o banco do painel dianteiro, o máximo possível.

Is my child facing the right way?

- Babies until 1 year old and 20 pounds must ride rear facing in an infant car seat.



- Children over 1 year old and between 20 and 40 pounds can ride in a child car seat **facing forward**.

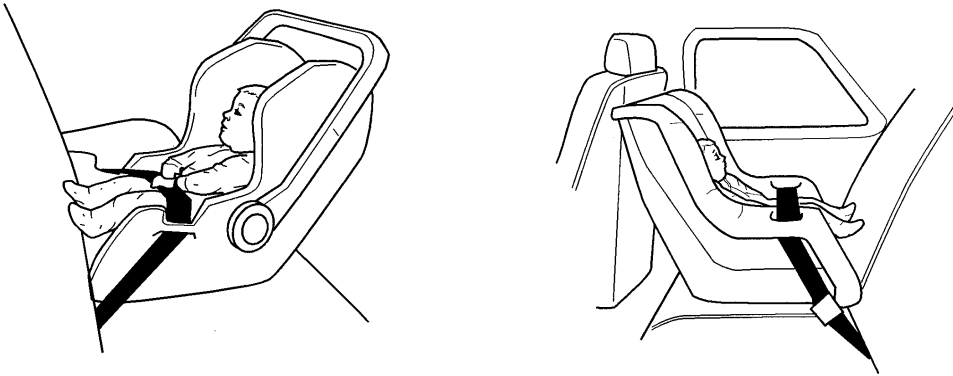


- Children between 40 and 80 pounds, often 4 to 8 years old, can ride in **booster seats**, which make the lap and shoulder belts fit correctly.



Meu filho está virado para o lado certo?

- Os bebês de até 1 ano de idade e 9 kg (20 libras) devem viajar em um assento infantil virado para a traseira do veículo.



- As crianças maiores de 1 ano e peso entre 9 e 19 kg (20 e 40 libras) podem viajar em um assento infantil **virado para a frente** do veículo.



- As crianças com peso entre 18 e 36 kg, geralmente na faixa de 4 a 8 anos de idade, podem viajar em **assentos de transição (booster seats)**, que permitem o ajuste correto dos cintos de três pontos ao corpo.



- Most children over 8 years old or 4 feet, 9 inches tall can fit correctly in a **lap and shoulder** seat belt.

Car Seat Safety Tips

- Not all car seats fit in all vehicles. When installed correctly, the car seat should not move more than one inch from side to side.
- Attend a car seat safety check in your community. These may be offered by your local health department.
- Keep harness straps snug and fasten the harness clip at armpit level. Harness straps should be at or below the shoulder level.
- When using a **rear facing** infant seat, recline the car seat to keep the baby's head from dropping forward. Put the infant car seat carrying handle down.
- Rolled towels or rolled receiving blankets can be placed along the sides of the child for extra support. **Never** place padding under or behind the baby.
- The child should not have a heavy coat on under the straps of the harness. If extra warmth is needed, use a blanket over the seat.

- A maioria das crianças com idade e altura superiores a 8 anos ou 1,40 m (4 pés e 9 polegadas) respectivamente, podem se ajustar corretamente a um cinto de segurança **de três pontos**.

Informações de segurança para assentos infantis

- Nem todos os assentos infantis se adaptam a todos os veículos. Quando instalado corretamente, o assento infantil não pode se deslocar mais que 2,5 cm de um lado para outro.
- Participe de uma inspeção de segurança de assentos infantis em sua comunidade. Esse tipo de inspeção pode ser oferecido pela secretaria municipal de saúde.
- Mantenha as faixas do cinto bem ajustadas e prenda a fivela peitoral na altura das axilas. As faixas do cinto devem ficar na altura ou abaixo do nível do ombro.
- Ao usar um assento infantil **virado para a traseira** do veículo, recline o assento do veículo para evitar que a cabeça da criança tombe para frente. Abaixar a alça de transporte do assento infantil.
- Para melhorar o apoio, pode-se colocar toalhas ou mantas enroladas nos lados da criança. **Nunca** coloque acolchoados embaixo ou atrás do bebê.
- A criança não deve usar casaco pesado sob as faixas do cinto de segurança. Se houver necessidade de mais agasalho, use uma manta sobre o assento.

4/2006. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.